



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - OUR LADY OF LA VANG PARISH TRUNG TÂM MỤC VỤ ĐÔNG NAM Á - SOUTHEAST ASIAN VICARIATE

5404 NE Alameda Street Portland, Oregon 97213

Phone: 503 - 249 - 5892 Fax: 503 - 249 - 1776



Chúa Nhật Thứ VI Quanh Năm Ngày 12 - 2 - 2017

PHỤC VỤ DÂN CHÚA

Các Linh Mục:

LM Đaminh Phạm Tĩnh, S.D.D. Chánh Xứ
LM Giuse Đặng Hoàng Nhật, S.D.D. Phó Xứ
LM Giuse Nguyễn Văn Minh, S.D.D. Phó Xứ
LM Phanxicô Xaviê Nguyễn V Vinh, S.D.D. Phó Xứ

Các Nữ Tu Dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt, Miền Portland, Oregon

Sr Phụ Trách Maria Bùi T. Kim Chi, M.T.G

HỘI ĐỒNG GIÁO XỨ:

Chủ Tịch Hội Đồng Giáo Xứ
Ông Đỗ Văn Hải & các Thành Viên

HỮU DƯỠNG

Msgr. Giacôbê Phạm Văn Ninh, Nguyên Chánh Xứ
LM. Giuse Nguyễn Đức Hậu, Nguyên Phó Xứ

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

Thánh Lễ Chúa Nhật

5:30pm Thứ Bảy: Đọc Kinh Kính Đức Mẹ HCG

6:00pm Lễ 1 Chiều Thứ Bảy (Nhà Thờ Lớn)

7:00am Lễ 2 (Nhà Thờ Lớn)

9:00am Lễ 3 (Nhà Thờ Lớn)

9:00am Lễ 4 (Nhà Nguyện)

11:00am Lễ 5 (Nhà Thờ Lớn)

1:00pm Lễ 6 Thiếu nhi (Nhà Thờ Lớn)

1:00pm Lễ 7 Thiếu nhi (Nhà Nguyện)

2:30pm Lễ 8 Lễ Lào (Nhà Nguyện)

6:00pm Lễ 9 (Nhà Thờ Lớn)

Lễ Đoàn LM TT (Tuần thứ I): 11:00 am Nhà Thờ Lớn

Lễ Đoàn K of C (Tuần Thứ II): 11:00am Nhà Thờ Lớn

Lễ Hội CBMCG (Thứ 7 đầu tháng): 6:00 pm Nhà Thờ Lớn

Ngày Thường:

7:30 am & 6:00 pm: Thánh Lễ
(*Đọc kinh trước Lễ 30 phút*)

Chầu Thánh Thể ngày Thứ Sáu:

12:00 pm: Thánh Lễ, Chầu; **5:30 pm:** Chầu chung

GIẢI TỘI:

Thứ Hai - Thứ Năm: 5:30pm-6:00pm
Thứ Sáu và Thứ Bảy: 5:00pm-6:00pm

RỬA TỘI:

4:30 pm: Thứ Bảy Đầu Tháng (Nhà Nguyện)
(*Ghi danh trước 3 tuần*)

Hôn Phối (*Ghi danh trước 6 tháng*)

XỨC DẦU

971-506-6019 (Để lời nhắn)

Thăm Viếng Bệnh Nhân: 503-515-9542

Website: www.gxlavangoregon.com

www.facebook.com/giaoxuLavang

**Trường Giáo Lý & Việt Ngữ
Chúa Nhật: 9:00am - 2:00pm**

NHỮNG LỢI ÍCH KHI TUÂN GIỮ LUẬT LỆ

Nói đến việc tuân giữ luật Tham Dự Lễ Chúa Nhật và các ngày Lễ Buộc, tôi thấy người ta có hai thái độ khác nhau:

- Nhóm thứ nhất, có thể nói là tuyệt đại đa số, là những người mặt mũi tươi tỉnh, vui vẻ, nhanh nhẹn, ăn mặc tươm tất, đầu tóc gọn gàng, và thường đến nhà thờ trước giờ lễ, và họ vào ngồi bên trong nhà thờ.
- Nhóm thứ hai, không nhiều lắm, nhưng cũng không phải là ít, già có, trẻ có, nam nữ có ... mặt mũi buồn bã, u sầu, bước vào thánh đường với những bước chân chậm chạp, mỗi một, và thường hay đi lễ trễ, và chỉ đứng ở ngoài lobby hay đứng ở một góc nào đó.

Bạn có biết tại sao lại có hai thái độ khác nhau như vậy không? Theo thiên ý của tôi, tôi nghĩ những người thuộc nhóm thứ nhất đã nhận ra những thiện ích, và những hoa trái mà họ gặt hái được qua việc tuân giữ Thiên Luật. Họ nhận ra rằng, khi kiêng việc xác ngày Chúa Nhật và cùng với gia đình đến tham dự Thánh Lễ để thờ lạy, ngợi khen, tôn vinh và tạ ơn Chúa, thì thể xác và tinh thần của họ được bồi bổ và tịnh dưỡng ... họ có thời giờ để chú tâm đến gia đình và thân hữu, những người mà thường nhật họ khó chú tâm tới. Họ có thời gian để suy tư, tĩnh lặng, rèn luyện và suy niệm cần thiết để đời sống nội tâm của họ được phát triển (CCC # 2185 & 2186). Tất một lời, nhóm thứ nhất nhận ra và hiểu rằng, khi tuân giữ luật Chúa, họ sẽ được hưởng những ơn ích cả về phần hồn, lẫn về phần xác, được lợi ở cả đời này lẫn ở đời sau, vì thế họ đến với Chúa một cách vui vẻ, tự nguyện và phấn khởi.

Còn những người thuộc nhóm thứ hai thì tôi nghĩ, chắc có lẽ vì họ chưa nhận ra được những ơn ích như những người thuộc nhóm thứ nhất, cho nên họ đến tham dự Thánh Lễ Chúa Nhật với một thái độ miễn cưỡng, đến cho có lệ, đến để khỏi vi phạm luật, và khỏi bị phạt xuống ... hỏa ngục!

Bạn thuộc nhóm thứ nhất hay nhóm thứ hai vậy? Nếu bạn thuộc nhóm thứ nhất thì tôi xin chia vui và chúc mừng bạn, xin bạn hãy cố gắng tiếp tục tuân giữ Thiên Luật và Giáo Luật một cách vui vẻ và tự nguyện như vậy mãi. Còn nếu bạn thuộc về nhóm thứ hai thì xin bạn hãy suy nghĩ lại, và xin bạn để ý đến ba điều này:

1. Khi tuân giữ những luật lệ, dù là Thiên Luật, Giáo Luật hay luật pháp của xã hội, bạn và tôi là những người được hưởng những thiện ích và hoa trái tốt lành do luật đem lại, chứ không phải là Thiên Chúa, hay Giáo Hội hay những người làm ra luật.
2. Tất cả những điều khoản trong Mười Điều Răn Đức Chúa Trời, Năm Điều Răn của Hội Thánh, hay những khoản trong Giáo Luật (the Code of Canon Law) ... đều có một mục đích là giúp cho tất cả mọi người, trong đó có bạn và có tôi, được sống trong bình an, được sống hài hòa với thiên giới và với nhiên giới.
3. Bạn và tôi, cùng tất cả mọi Kitô Hữu, hoàn toàn có tự do trong việc tuân giữ Thiên Luật và Giáo Luật. Không ai ép buộc chúng ta cả! "*Trước mặt con, Người đã đặt lửa và nước, con muốn gì, hãy đưa tay ra mà lấy. Trước mặt con người là cửa sinh cửa tử, ai thích gì, sẽ được cái đó*" (Hc 15:16-17).

Chúng ta hãy cầu nguyện cho nhau, để bạn và tôi mau mắn, vui vẻ, và tự nguyện tuân thủ những luật lệ của Thiên Chúa, của Giáo Hội, của dòng tu, của xã hội và tuân theo những luật lệ riêng của giáo xứ chúng ta, để nhờ vậy chúng ta sẽ sống trong hiệp nhất, bình an, và trong ngày sau hết, chúng ta sẽ được hưởng phúc Thiên Đàng, vì Chúa Giêsu đã hứa: "*Ai tuân hành luật lệ và dạy người ta làm như thế, thì sẽ được gọi là lớn trong Nước Trời*" (Mt 5:19). Amen!

Lm Đaminh Phạm Tĩnh, SDD

www.chatinh.org

www.nhachua.net

HỌC HỎI PHỤNG VỤ THÁNH THỂ

(Tiếp theo tuần trước)

38. Phần phụng vụ Lời Chúa bắt đầu và kết thúc khi nào ?

Phụng vụ Lời Chúa bắt đầu từ bài đọc Kinh Thánh thứ nhất, sau lời nguyện nhập lễ của chủ tế, và kết thúc khi đọc xong lời nguyện chung, tức là trước khi dâng lễ vật.

39. Bài đọc I thường được trích từ đâu ?

Bài đọc I thường được trích từ Kinh Thánh Cựu Ước để loan báo hành động của Thiên Chúa là Đấng từ khi tạo thành thế giới, đã chuẩn bị cho dân Ngài đón tiếp Chúa Giêsu. Ngày Chúa Nhật, Bài đọc I giúp ta hiểu bài Tin Mừng rõ hơn.

40. Bài đọc II thường được trích từ nguồn nào ?

Bài đọc II thường được trích từ một trong các thư tông đồ. Bài đọc này liên kết chúng ta với các Kitô hữu đầu tiên, bởi vì các Tông Đồ đã rao giảng cho các cộng đoàn tiên khởi hoặc là đã viết thư cho họ.

41. Ý nghĩa của Thánh Vịnh đáp ca là gì ?

Thánh vịnh đáp ca là lời đáp trả của con người sau khi nghe Chúa nói qua các bài đọc Kinh Thánh. Do đó, Thánh vịnh đáp ca phải là bản văn Kinh Thánh có liên quan trực tiếp với bài đọc vừa được nghe.

42. Ai là người được phép công bố Tin Mừng trong Thánh lễ ?

Khi cử hành Thánh lễ, chỉ có những người có chức thánh mới được phép công bố Tin Mừng.

43. Bài Tin Mừng có chỗ đứng như thế nào trong Thánh lễ ?

Đó là trọng tâm của phần phụng vụ Lời Chúa : Chính Chúa Kitô Phục Sinh đang nói với chúng ta. Vì thế việc công bố Tin Mừng phải thật long trọng và mọi người đứng, quay mặt về phía người đọc để tỏ lòng kính trọng và chăm chú lắng nghe.

44. Ai được phép giảng lễ và dựa vào đâu để diễn giảng ?

Chỉ người có chức thánh mới được giảng trong Thánh lễ. Ngài dựa vào những gì Lời Chúa vừa nói với cộng đoàn để giúp chúng ta đón nhận giáo huấn, như xưa

Chúa Giêsu đã làm cho các môn đệ làng Emmau.

45. Ý nghĩa của lời tuyên xưng đức tin là gì ?

Lời tuyên xưng đức tin trong Kinh Tin Kính là lời cộng đoàn đáp lại Lời Chúa. Người Kitô hữu tuyên xưng lớn tiếng Đấng họ tin, qua việc đón nhận và đáp lại Lời Ngài mà họ vừa được nghe trong các bài Kinh Thánh và bài diễn giảng.

46. Lời tuyên xưng đức tin của cộng đoàn hiện diện có liên hệ đến những ai ?

Lời tuyên xưng đức tin của cộng đoàn có liên hệ đến cả Hội Thánh, bao gồm những người hiện diện, những người vắng mặt và cả những người đã qua đời. Vì đây là đức tin của cả Hội Thánh, là dấu để nhận biết người thuộc về Hội Thánh.

47. Khi đọc Kinh Tin Kính, vì sao mọi người lại cúi mình khi tới câu : “Bởi phép Đức Chúa Thánh Thần, Người đã nhập thể trong lòng Trinh Nữ Maria và đã làm người” ?

Chúng ta cúi mình để tỏ lòng tôn kính mầu nhiệm Ngôi Hai Thiên Chúa nhập thể để cứu chuộc loài người. Đặc biệt mọi người còn quỳ trong ngày lễ Truyền Tin và Giáng Sinh.

48. Vị trí của “Lời nguyện chung” trong Thánh lễ là gì ?

“Lời nguyện chung” (“lời nguyện cho mọi người”, “lời nguyện tín hữu”) kết thúc phần Phụng vụ Lời Chúa. Đây là lúc cộng đoàn dâng lên Chúa lời cầu nguyện cho hết mọi người, bởi lẽ Chúa Giêsu đã ban sự sống và kêu gọi hết mọi người nhận biết Thiên Chúa.

<http://www.simonhoadalat.com/HOCHOI/GIAOLUAT/TuSachGiaoLyGP/GiaoLyPhoThong/01PhungVuThanhThe.htm>



Đáp Ca

Vinh phúc thay

Thánh vịnh 118,1-2,4-5,17-18,33-34

CN-6a

Martino

Vinh phúc thay ai sống đời hoàn thiện
Biết noi theo luật pháp Chúa Trời. 4

THE BENEFITS WHEN COMPLIANT TO LAWS

Speaking of observing the law of attending Mass on Sundays and Holy Days of Obligation, I could see people's response to this with two different attitudes:

- The vast majority of the first group are the people with happy, cheerful faces, agile, well dressed, neat hair, and they often arrive at Church before time, and they sit inside the Church.
- The second group, not much, but not the least, old young, male and female... with sad faces, melancholy, entering the Church with slow movement, exhausted, and they often arrive late to Mass and only stay in the narthex/lobby, or stand in the corner.

Do you know why two different attitudes exist? With my humble observation, I think those who belong to the first group have recognized the goodness and the fruits they achieved through obeying the Divine Law. They have realized, when they refrain from engaging in work on Sunday and accompanying their families to attend Mass to worship, praise and honor God, *"their minds and bodies are relaxed....they have time to care for their families and relatives, which is often difficult to do on other days of the week. Sunday is a time for reflection, silence, cultivation of the mind, and meditation which furthers the growth of the Christian interior life."* (Catechism of the Catholic Church #2185-2186). In short, the first group recognizes and understands that when it obeys God's law, it will inherit the benefit for both soul and body, which is beneficial for both now and the life after; therefore, this group comes to our Lord freely and in a joyous and excited way.

And for those people who belong to the second group, I think probably they have not recognized the benefits from it as the first group; therefore, they come to Mass on Sunday with forceful attitudes, perfunctory, so that they do not violate the law, and ultimately are not condemned to hell!

To which of the following groups do you belong? First or second? If you belong to the first group, I congratulate you and share great joy with you. I urge you to continue to observe and keep the Divine Law and Canon Law with a joyful and willing spirit. And if for some reasons you belong to the second group, I plead with you to think over and pay closer attention to these three things:

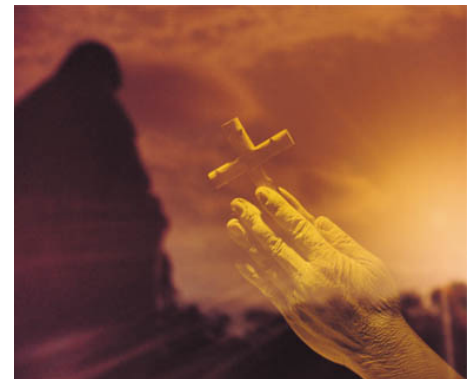
1. When observing laws and regulations, whether it is Divine Law, Canon Law or federal law and regulations in society, both you and I are the recipients of the goodness and fruits brought by the law, rather than God or Church or those who make the laws.
2. All the terms in the Ten Commandments, Compendium (Precepts of the Church), or the provisions of the Code of Canon Law... have a purpose to help everyone, including you and me, to live in peace and in harmony with the divine and the natural world.
3. Both you and I, and all Christians, have the freedom to obey and keep the Divine Law and Canon Law. *"Set before you are fire and water; to whatever you choose, stretch out your hand. Before everyone are life and death, whichever they choose will be given them."* (Sir. 15: 16-17)

Let us pray for one another, so that you and I readily, joyfully, and willingly comply with the law of God, the Church, religious orders, society and also obey the rules and regulations of our parish, so that we could live in unity, peace, and on the last day, we will inherit the Kingdom of God in heaven, for God has promised: *"Whoever obeys and teaches these commandments will be called greatest in the kingdom of heaven."* (Mt. 5: 19) Amen!

Lm Đaminh Phạm Tĩnh, SDD

www.chatinh.org

www.nhachua.net



THÔNG TIN HÀNG TUẦN

CHƯƠNG TRÌNH GÂY QUỸ TỔNG GIÁO PHẬN (CATHOLIC ARCHBISHOP'S APPEAL)

Như mọi năm, giáo xứ chúng ta có xin giỏ lần hai trong 4 tuần của Tháng 2 cho quỹ của Tổng Giáo Phận (**Catholic Archbishop's Appeal**). Tổng Giáo Phận dùng số tiền này để chi tiêu trong tất cả các công việc mục vụ của Tòa Giám Mục, nhất là để đào tạo ơn gọi linh mục, tu sĩ nam nữ, trợ giúp quý cha hưu dưỡng và các chương trình giáo dục. Năm nay, Đức Tổng Giám Mục xin giáo xứ chúng ta giúp cho Tổng Giáo Phận **\$32,400.00 (Ba mươi hai ngàn bốn trăm mỹ kim)**. Xin quý ông bà và anh chị em quảng đại giúp đỡ. Quý ông bà và anh chị em có thể lấy phong bì ở cuối nhà thờ, ghi rõ họ tên và địa chỉ của mình cộng với tiền ủng hộ, sau đó bỏ vào giỏ nhà thờ hoặc trao cho Ban Tài Chánh tại Văn Phòng Giáo Xứ.

XỔ SỐ CỘNG ĐOÀN THÁNH ANRÊ DŨNG LẠC

Đã xổ ngày 4 tháng 2 năm 2017. Hiện nay có hai giải trúng đã nhận giải rồi. Chỉ còn giải độc đắc với **SỐ TRÚNG: 657931** chưa có người nhận. CDTARDL sẽ giữ giải trúng cuối cùng trong 30 ngày từ 2/4/17 đến 3/4/17. Nếu không có ai đến nhận giải, sau ngày 3/4/17, số hiện kim của giải trúng sẽ xung vào quỹ của Cộng Đoàn Thánh Anrê Dũng Lạc.

Cộng Đoàn Thánh Anrê Dũng Lạc chân thành cảm ơn quý vị luôn nâng đỡ và ủng hộ cho cộng đoàn trong công việc Xây Phòng Học và Nới Rộng Nhà Thờ. Xin Chúa chúc lành cho quý vị và gia đình luôn được may lành và hạnh phúc.

BÁO CÁO TÀI CHÁNH NĂM 2016

Ngay sau Thánh Lễ 11:00 sáng Chúa Nhật ngày 26 tháng 2 năm 2017, Hội Đồng Giáo Xứ và Ban Tài Chánh sẽ có buổi tường trình về kết toán tài chánh của năm 2016 tại hội trường. Kính mời quý gia trưởng cùng quý ông bà và anh chị em tham dự.

THÔNG BÁO

1. VPGX đã gửi bản tường trình tổng kết tiền niên lễ miễn và đóng góp trong nguyên năm 2016 về cho mỗi gia đình. Ngoài bản tường trình dùng để khai thuế này, quý vị còn nhận được có hai tờ nhãn hiệu (labels) có in sẵn số gia đình để dùng dán lên phong bì trong việc đóng góp. Trong tuần tới quý gia đình nào không nhận được thư báo này, xin vui lòng liên lạc với VPGX. VPGX cũng có phong bì trống cho quý vị tiện dụng để bỏ giỏ. Xin chân thành cảm ơn sự đóng góp của toàn thể quý gia đình, xin chúc quý vị và toàn thể gia quyến một năm mới an lành và gặp nhiều may mắn.

2. Lớp Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân sẽ bắt đầu và kéo dài trong vòng hai ngày: thứ bảy 25 và ngày Chúa Nhật 26

tháng 2 năm 2017, từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều tại Phòng Lasan. Lệ phí cho mỗi tham học viên là \$125.00 bao gồm các tài liệu, giải khát, snacks và các bữa ăn trưa. Các bạn trẻ chuẩn bị hay dự tính sẽ lập gia đình, xin đến ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ. Hạn chót để ghi danh là ngày 17 tháng 2 năm 2017.

3. Văn Phòng Giáo Xứ đã có máy để nhận thẻ tín dụng (**Master, Visa, & Discover**). Vì thế, ngoài tiền mặt và check, quý vị có thể dùng thẻ tín dụng trong việc đóng tiền niên lễ, và những khoản đóng góp khác giúp cho giáo xứ.

BAN TRANG TRÍ CẦN THÊM NGƯỜI THAM GIA

Ban Trang Trí hiện thiếu người phụ giúp trong công tác xây dựng khán đài và trang trí cho các dịp lễ hội (Hành Hương, Giáng Sinh, Phục Sinh, Tết Nguyên Đán, Tết Trung Thu, v.v) của giáo xứ. Xin quý ông bà anh chị có thiện chí hăng say tham gia để giúp một tay trong ban Trang Trí của giáo xứ. Xin ghi danh tại văn phòng giáo xứ sau các thánh lễ Chúa Nhật.

CHÚC MỪNG

Giáo xứ Đức Mẹ Lavang hân hoan chúc mừng các em có tên sau đây đã được lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội vào thứ bảy ngày 4 tháng 2 năm 2017 tại Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang:

1. Gioan Trần Minh Thiện Austin
2. Giuse Nguyễn Khang Joseph
3. Đaminh Phan Anh Ethan
4. Giuse Phùng Anthony

Nhờ lời chuyển cầu của Mẹ Maria, và của các thánh bổn mạng, xin Chúa gìn giữ, chúc lành, và ban cho các em dồi dào sức khỏe, để các em càng thêm tuổi, càng thêm khôn ngoan và nhân đức trước mặt Thiên Chúa cũng như trước mặt mọi người.

RAO HÔN PHỐI LẦN I

Anh Giuse Nguyễn Thanh Khoa, con ông Giuse Nguyễn Thanh Bình và bà Anna Nguyễn Thị Tuyết thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang. Xin kết hôn với Chị Anna Nguyễn Thị Đào, con ông Giuse Nguyễn Thanh Sơn và bà Maria Trần Thị Hoa, thuộc giáo họ Trị Sở, Giáo xứ Thuận Hậu, giáo Phận Phát Diệm Việt Nam
Ai biết đôi hôn phối này mắc ngăn trở, chiếu theo Giáo Luật, phải trình cho Cha Chánh Xứ.

AI ĐƯỢC LÃNH NHẬN BÍ TÍCH XỨC DẦU BỆNH NHÂN?

Những giải đáp thắc mắc về Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân dưới đây được trích từ bài viết của Linh Mục Giuse Đỗ Xuân

Vinh, được TGP Sài Gòn đăng trên trang mạng của TGP vào ngày 22 tháng 3 năm 2012. <http://tgpsaigon.net/hoi-dap/20120322/15205>

1. Hiến Chế Phụng Vụ # 73 của Công Đồng Vatican II dạy: “Bí Tích Xức Dầu Cuối Cùng hay đúng hơn còn có thể gọi là Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân **không phải chỉ là Bí Tích dành riêng cho những người hấp hối**. Do đó, thời gian thuận tiện để nhận Bí tích này chắc chắn là lúc tín hữu **bắt đầu nguy tử vì bệnh tật hay già yếu**”

2. Điều kiện để Bí tích thành sự :

- Người lãnh nhận phải là người Kitô hữu (nghĩa là đã được Rửa Tội, vì Bí tích Rửa Tội là cửa ngõ của tất cả các Bí tích khác)

- Phải là người bị bệnh nặng về mặt thể lý (hoặc là người già yếu).

- Và để việc lãnh nhận được hợp pháp, người lãnh nhận cần: (a) đến tuổi khôn; (b) ở trong tình trạng ân sủng (xung tội trước khi lãnh nhận Bí tích Xức Dầu Bệnh Nhân).

3. Theo định hướng của Công Đồng Vatican II, Bộ Phụng Tự khi ban hành Nghi Thức Xức Dầu Bệnh Nhân và việc

sấn sóc họ theo mục vụ, vào ngày 07.12.1972, và đã qui định 6 trường hợp như sau về người lãnh nhận Bí tích này (NT 8-15):

- Bí Tích này có thể ban lại nếu sau khi lãnh nhận Bí Tích, bệnh nhân bình phục và sau đó lại bệnh trở lại; hay nếu trong cùng một căn bệnh kéo dài lâu, tình trạng nguy cấp trở nên trầm trọng hơn.

- Bí Tích này có thể ban cho bệnh nhân trước khi giải phẫu vì căn bệnh nguy hiểm.

- Bí Tích này có thể ban cho người già cả khi sức lực đã yếu nhiều, dù không có bệnh nguy ngập.

- Bí Tích này có thể ban cho trẻ em đến thời kỳ biết sử dụng trí khôn.

- Bí Tích này có thể ban cho những bệnh nhân tuy dù đã bất tỉnh hoặc mất trí, **miễn là khi họ còn tỉnh táo, với tư cách là những người có đức tin, có thể họ xin chịu Bí Tích này.**

- Đối với bệnh nhân đã chết, Linh Mục chỉ cầu xin Thiên Chúa tha thứ tội lỗi cho họ; và Linh Mục không ban Bí Tích Xức Dầu cho họ. Còn nếu hồ nghi không biết bệnh nhân chết thật chưa, thì có thể ban Bí Tích này với điều kiện.

Báo Cáo Tài Chánh Tuần Qua:

Tiền Giỏ I	Tiền Giỏ Địa Phận	Quán Ăn	Niên Liễm	Tổng Cộng	“Cám ơn sự đóng góp của quý vị”
\$6,031.00	\$7,635.00	\$3,620.00	\$2,965.00	\$20,251.00	

LỊCH CÔNG GIÁO TUẦN NÀY

Chúa Nhật 12 - 2	Thứ Hai 13 - 2	Thứ Ba 14 - 2	Thứ Tư 15 - 2	Thứ Năm 16 - 2	Thứ Sáu 17 - 2	Thứ Bảy 18 - 2	Chúa Nhật 19 - 2
Chúa Nhật Thứ 6 QN		Thánh Cyril, Đan Sĩ, và Mêthôdiô, Gm			Chầu Thánh Thể 12:00 PM - 6:00 PM		Chúa Nhật Thứ 7 QN

GIÁO XỨ TƯỞNG NHỚ QUÝ ÂN NHÂN TRONG THÁNG 2

19/2/1991	Ho Van Tri	23/2/2011	Phêrô Nguyễn Văn Minh
08/2/1995	Nguyễn Văn Ngợi	09/2/2012	Maria Nguyễn Thị Nữ
11/2/1999	Phạm Minh Hiên	17/2/2012	Gioankim Tạ Thanh Phong
19/2/1999	Nguyễn Thị Yên	29/2/2012	Theresa Nguyễn Minh Hậu
22/2/1999	Trần Thị Lệ	05/2/2013	Phaolô Trần Chất
25/2/2000	Khâm Văn Cao	05/2/2013	Gabrien Nguyễn Văn Trung
12/2/2001	Pet Trần Văn Chơn	10/2/2013	Giuse Phạm Chí Dĩnh-Jesse
24/2/2001	Martin Nguyễn Đức Ánh	13/2/2013	Giuse Bùi Quốc Hùng
02/2/2004	Giuse N. Văn Nghĩa	14/2/2013	Dominico Trần Thúc Bảo
25/2/2004	Maria Đinh Thị Chấn	09/2/2014	Phêrô Nguyễn Tín
18/2/2006	Tôn Nữ Minh Châu (ADDL)	23/2/2014	Phanxicô Xaviê Lê Duy Khương
09/2/2007	Phêrô Nguyễn Ngọc Long	28/2/2015	Anna Nguyễn T. Thanh Thúy
24/2/2007	Giuse Trình Văn Khai	01/2/2016	Phêrô Nguyễn Văn Thung
20/2/2008	Agnes Trần Thị Thanh	02/2/2016	Maria Nguyễn Thị Kim
12/2/2008	John Bapt Tô Mai Lễ	04/2/2016	Phêrô Nguyễn Văn Phương
21/2/2009	Phêrô Trần Công Vĩnh	13/2/2016	Maria Tăng Thị Ba
04/2/2010	Phêrô Đặng Đình Diệt		
26/2/2010	Maria Nguyễn KimKhánh		
07/2/2011	Vu Nhu Pham		